



# 在澳洲安老的第一步

7/10/2017

根據2016年澳洲人口普查，居住在澳洲的華人已突破百萬，單是生活在雪梨的也有48萬。許多華裔父母起初隨著子女移民到澳洲，身體健壯時還可以在家幫忙家務，弄孫為樂。可是每當年事漸高，所有病痛都走出來時，頓覺孤苦無依，內心千萬的委屈也不知向誰訴！

每個人都會老，當長者燃燒自己奉獻所有後，都應該有一個溫暖舒適的晚年。在澳洲，長者若要在這裡安老，第一步應該怎樣走呢？

首先，你必須認識一個政府的網站：「我的養老服務」(My Aged Care)。這個網站內介紹政府給與長者不同形式的安老服務，你可以細心檢視，看那一個服務適合自己。雖然這些服務都有政府資助，但長者可能仍需要繳付部分費用，收費詳情都在網站列明。一般來說，長者要獲得這些服務，都必須經過評估，由政府「養老評估小組」核實該位長者是否合乎資格獲得政府資助的服務。當然，這個網站所提供的資訊都是

以英語為主，但只要去到主頁，並找到其他語言(other language)按下去，便可以找到某些已翻譯並非常實用的中文資料。若長者在「我的養老服務」找到你需要的高齡服務後，或與家人商議後，決定申請所需服務時，你可以直接打電話到「我的養老服務」(My Aged Care)的國家聯絡中心(National Contact Centre) — 電話1800 200 422，週一至週五辦公時間是早上8時至晚上8時，週六辦公時間是上午10時至下午2時。若你不懂英語，當你打通了1800 200 422這電話後，只要會說英語Mandarin (普通話)或Cantonese (廣東話)，聯絡中心便會安排一位普通話或廣東話的口譯人員來協助你。當然，長者也可以致電13 14 50聯絡

「筆譯和口譯服務處」(Translating and Interpreting Services — TIS)，同樣可獲安排口譯工作人員協助你聯絡中心，然後申請所需服務。凡生活在澳洲的長者，若要申請政府的高齡服務，第一步就是要聯絡「我的養老服務」，無論你想申請到家支援的家居服務，或是想到療養院長住或暫住，都不可能跳過這第一步。只有經過政府的評核，才可以獲得服務。澳華療養院基金明白許多長者

因為語言的障礙，一直拖延未敢走上第一步。若你需要協助或欲查詢更多有關詳情，歡迎致電(02) 9784 0838，我們會盡力協助長者申請你所需的服務。

今日雪梨華人長者需求日益增加，但專為華人服務機構卻屈指可數，就算獲得政府批核，可能亦需要輪候才可以獲得服務。所以，長者們別再猶豫了，立即開始這第一步，趕快和澳洲高齡服務接軌吧！

